

CAPES/CAFEP EXTERNE D'ANGLAIS SESSION 2014

ÉPREUVE D'ENTRETIEN A PARTIR D'UN DOSSIER

Notion retenue : « Espaces et échanges » (cycle terminal du lycée)

Première partie :

En lien avec la notion retenue, vous procéderez à la présentation et à l'analyse du document 1. Ce document est à écouter sur le lecteur MP3 qui vous a été remis.

Seconde partie :

En lien avec la notion retenue, vous procéderez à l'analyse des documents 2a et 2b. Ces documents sont d'authentiques productions d'élèves.

Vous vous demanderez notamment :

- dans quelle mesure les compétences linguistiques, culturelles et pragmatiques y sont mobilisées au service de la production du sens, compte tenu du contexte (documents 3a à 3c) où il convient de les replacer ;
- quelle(s) action(s) pédagogique(s) il serait possible et souhaitable d'entreprendre afin de consolider les acquis des élèves.

Dans la conduite de votre réflexion, vous pouvez, si vous le souhaitez, faire référence au document 1.

Document 1

“Splashing in New York’s Hudson River” (National Public Radio, September 2nd, 2013)

Source : <http://www.npr.org/templates/story/story.php?storyId=218289000>

Document 2a : production écrite de l’élève A

Singapore, the futur most livable city in the world

Dear inhabitants of Singapore, every day you live in this wonderfull and amazing city who are yours, with yours habits, you can forgot the positive aspect of the city and her avantages. The first and better avantages of Singapore is the beauty of the city, a state city, the most important state city in the world !! It’s your city. It’s the city of the economic’s miracle, the place to be, the place witch the firms want to be, because Singapore is dynamic, full of energy, and this energy is a magnet for the companies who want to take a place in globalisation. The city have another avantages for the companies, she’s completly connect to globalisation, it’s a true hub. But I forget the essential, you! all the men, women and children who live in Singapore, because I live in Singapore only during 3 years now, I can say and describe how you are. People say “in Melbourne people is friendly”, this people never come to Singapore, because you are the most friendly and tolerant people in the world, it’s you the first, you and your beautifull life style, you welcome me very easily. Singapore is a multiculturalism city and all origine co-habitated in this city. It’s impossible to be lost on your city, because all the post is clear and full of detail. And the better the indication is, the better the tourism is. Singapore is a city full of innovation, as the greener projet, you know the fact to creat more grean park and it’s for this the more greener a city is, the better the quality of life is. And all the acological solution is present, it begin to the congestion charge, to the bike lane and the green house. And the attraction of your city is wonderfull, your museum, yours boat race, and so and so...

In fact, Singapore lack one think. Your vote for be recognized the most livable city. Singapore do all for you, it’s your turn, write your name.

Document 2b : production écrite de l’élève B

Hi Londoners as you know Melbourne was elected “Most livable city in the world”. This classement is based on fews criterias, economic, social, tourism... But London is not far to the first place, with your help and your happyness I promise you London became the first livable city in the world. As you know London was the queen of industrial revolution with lots of factories, pollution and the terriblke accident in the XIX “the fog” but now it the past and London have changes, today London use car-pooling and public transportation because it’s better for reduce greenhouse gaz and the atmospheric pollution. The Mayor of the city decide to create one week-end per year a place who the Londoners can learn to recycle the wastes, and invite famous cookers to learn at the Londoners cook with organics product. With this week-end you meet lots of people and during this day everybody is happy. Don’t forget London have beautiful and famous places like Picadilly circus with many shops, the Big eye it’s the better if you want all London, Royal Square, “The tamise”, Big Ben, the parliment and all of this places are in the Historic of London and you had to see this place before die. The economic place “The city” is the most concurential of the world, the growth of London increase every months. Be careful Melbourne London came back.

London and Londoners has famous for be a good drinkers so if you want for go in the pubs to meet Londoners and her traditions, don't forget to buy fish and chips because you can't leave London without eat fish and Chips.

20 In the 2011 the Government create a system where you can rent electric cars for day, week, month, with this system you can visit the City without create pollution.

Now if you are agree with us just sign the paper with your Name and your age and I promise London became the next city "The most livable city in the world".

Document 3a : situation d'enseignement

Les documents 2a et 2b sont les productions originales, avant correction, de deux élèves d'une même classe de terminale ES, LV1.

La séquence, intitulée "Global Cities", explore la notion « espaces et échanges » du programme d'enseignement des langues vivantes du cycle terminal du lycée, en invitant les élèves à réfléchir aux avantages et inconvénients rencontrés dans les grandes villes, en particulier celles du monde anglophone. Les élèves, tout au long de la séquence, représentaient une ville particulière.

Il s'agit d'une évaluation intermédiaire, en milieu de séquence, venant à la suite de l'étude d'un document vidéo intitulé "Melbourne, Australia, Voted Most Livable City in the World", qui a servi d'entraînement à l'épreuve de compréhension orale du baccalauréat. La consigne de la tâche à réaliser était libellée ainsi :

Melbourne was elected "most livable city in the world" but you feel "your" city deserves the title as much as Melbourne! Write a petition to convince people to vote for your city next year. (250-300 words)

Le groupe se compose de 22 élèves, dont 19 sont en section européenne avec les sciences économiques et sociales pour DNL (discipline non linguistique). Ces mêmes élèves suivent cet enseignement depuis la seconde et sont partis aux Etats-Unis pendant quinze jours en octobre-novembre.

C'est un groupe soudé, très actif à l'oral, dans lequel les élèves les plus faibles sont très souvent aidés par ceux qui ont davantage d'aisance.

Le lycée est un établissement de centre-ville, de taille moyenne, réputé pour son ouverture à l'international. Cinq langues vivantes différentes sont proposées aux élèves, ainsi qu'une deuxième section européenne, en allemand.

Document 3b : extrait du Cadre européen commun de référence pour les langues

Niveaux communs de compétence – production écrite

Utilisateur indépendant

- B1 : Je peux écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement. Je peux écrire des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions.

- B2 : Je peux écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à mes intérêts. Je peux écrire un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée. Je peux écrire des lettres qui mettent en valeur le sens que j'attribue personnellement aux événements et aux expériences.

Utilisateur expérimenté

- C1 : Je peux m'exprimer dans un texte clair et bien structuré et développer mon point de vue. Je peux écrire sur des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points que je juge importants. Je peux adopter un style adapté au destinataire.

Maîtrise du vocabulaire

Utilisateur indépendant

- B1 : Montre une bonne maîtrise du vocabulaire élémentaire mais des erreurs sérieuses se produisent encore quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.

- B2 : L'exactitude du vocabulaire est généralement élevée bien que des confusions et le choix de mots incorrects se produisent sans gêner la communication.

Utilisateur expérimenté

- C1 : À l'occasion, petites bévues, mais pas d'erreurs de vocabulaire significatives.

Correction grammaticale

Utilisateur indépendant

- B1 : Communique avec une correction suffisante dans des contextes familiers ; en règle générale, a un bon contrôle grammatical malgré de nettes influences de la langue maternelle. Des erreurs peuvent se produire mais le sens général reste clair.

Peut se servir avec une correction suffisante d'un répertoire de tournures et expressions fréquemment utilisées et associées à des situations plutôt prévisibles.

- B2 : A un bon contrôle grammatical ; des bévues occasionnelles, des erreurs non systématiques et de petites fautes syntaxiques peuvent encore se produire mais elles sont rares et peuvent souvent être corrigées rétrospectivement.

A un assez bon contrôle grammatical. Ne fait pas de fautes conduisant à des malentendus.

Document 3c : extrait du projet d'établissement du lycée

Former des citoyens européens par l'ouverture sur l'international

Valoriser la diversité et l'apprentissage des langues

Le lycée offre un panel linguistique très large qui lui confère un rayonnement dans toute l'académie.

Les enseignements de l'anglais, de l'allemand, de l'espagnol, du russe et du chinois ainsi que les classes européennes participent très largement à l'ouverture de nos élèves sur l'Europe et sur le monde.

Développer des partenariats et accueillir des élèves/assistants étrangers.

Notre lycée s'est engagé auprès de nombreux établissements étrangers par le biais de conventions, échanges et jumelages. Par ailleurs, nous recevons chaque année des élèves étrangers originaires du Canada, d'Australie, d'Irlande, d'Allemagne... venus suivre leur scolarité en France. Nous accueillons également des assistants de langue.

Continuer les actions de ce type. Il s'agit ici de faire preuve d'hospitalité auprès de ceux qui seront, de retour dans leur pays, les « vecteurs de notre enseignement ».

Poursuivre nos engagements auprès des lycées étrangers sachant que « l'échange » est une condition pour que nos élèves valident leur DNL.